

## Spanish Propers

### Twenty-third Sunday in Ordinary Time, XXIII Domingo Ordinario

#### Introit: Antífona de Entrada Ps. 118:137, 124

Iustus es Dómine, et rectum iudicium tuum: fac cum servo tuo secúndum misericórdiam tuam.

*You are righteous, O Lord, and right is your judgment; deal with this servant of yours according to your mercy.*

i

I



R-es ju-sto, Se-ñor, \* y rectos son tus

mandamientos. Muéstrate bondadoso conmigo y



ayúdame a cumplir tu vo- luntad.

*English Antiphon:*

*You are just, O Lord, and your judgment is right; treat your servant in accord with your merciful love.*

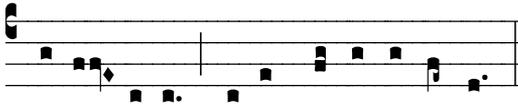
I



**E** R-es ju-sto, Se-ñor, \* y rec- tos son tus



mandamientos. Muéstrate bondadoso conmigo y



a-yú- da-me a cumplir tu vo-luntad.

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* ©  
2010, ICEL, and Spanish texts from the *Misal Romano* ©1975  
PLCEM

© Creative Commons, Janet Gorbitz 2016

# Communio: Antífona de la Comunión

Ps. 41:2-3

Vovete, et réddite Dómino Deo vestro, omnes qui in circúitu eius affértis múnera: terríbili, et ei qui aufert spíritum princípum: terríbili apud omnes reges terrae. (Ps. 75:12,13)

*Make vows unto the Lord your God, and accomplish them, all you who gather around him to present offerings; to the awesome God who takes away the life of princes; he is greatly feared by all the kings of the earth.*

i

VIII

**C** Como la cierva \* busca el agua de los  
rí- os, a-sí, se-dienta, mi alma te bus- ca a  
ti, Dios mío.

*English Antiphon:*

*Like the deer that yearns for running streams, so my soul is yearning for you, my God; my soul is thirsting for God, the living God.*

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* ©  
2010, ICEL, and Spanish texts from the *Misal Romano* ©1975

PLCEM

© Creative Commons, Janet Gorbitz 2016